



UMF
UNIVERSITATEA DE
MEDICINĂ ȘI FARMACIE
IULIU HAȚIEGANU
CLUJ-NAPOCA

GUIDE DE L'ÉTUDIANT INTERNATIONAL





UMF
UNIVERSITATEA DE
MEDICINĂ ȘI FARMACIE
IULIU HAȚIEGANU
CLUJ-NAPOCA

GUIDE DE L'ÉTUDIANT INTERNATIONAL

Medstud | Medical studies in Cluj | International students guide
CNFIS-FDI-2016-0092

Ce guide a été réalisé sous la coordination de la Rectrice de l'Université de
Medicine et Pharmacie, Prof. Dr. Anca Dana Buzoianu.

Contributeurs: Prof. Dr. Sorin Claudiu Man
Prof. Dr. Carmen Mihaela Mihu
Prof. Dr. Daniel Mureșan
Prof. Dr. Dana Pop
Prof. Dr. Șoimița Mihaela Suciu

Étudiants: Radu Pîrlog
Bianca Salău
Soléne Noret
Régis Ojeil
Alexandre Le Fournier

© UMF „Iuliu Hațieganu” Cluj-Napoca

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

International guide de l'étudiant. - Cluj-Napoca : Colorama, 2016

ISBN 978-606-8778-17-4

378(498 Cluj-Napoca):61

DTP & print:

Editura COLORAMA

ISBN 978--606-8778-17-4

www.edituracolorama.ro

www.colorama.ro



Message du Recteur,



C'est avec un grand plaisir que j'accueille au sein de notre faculté de jeunes talents venus avec enthousiasme de tous les coins du monde, devenus de plus en plus nombreux chaque année.

Vous avez fait un très bon choix, celui d'être étudiants dans une faculté prestigieuse, de longue et riche tradition. Nous sommes riches de 140 années d'enseignement médical, marquées par l'expérience, l'expertise et le dévouement de nos maîtres, médecins et enseignants éminents. Nous avons été tous très heureux de vous accepter en tant qu'étudiants et nous allons déployer toutes nos capacités pour vous fournir lors de votre scolarité plus que le savoir médical, pour vous aider à devenir non seulement de bons médecins, mais aussi de braves gens.

Nous espérons qu'à la fin de votre parcours universitaire vous allez aimer notre faculté, en la considérant comme votre deuxième maison et la ville de Cluj et notre pays comme votre seconde patrie. Nous espérons fortement que vous allez devenir les ambassadeurs de la Faculté de Médecine de Cluj dans le monde entier.

Votre engagement en faveur de la santé, votre future profession médicale et votre but de guérir un monde qui est dans le besoin sont nobles. Nous commençons ensemble un voyage de la découverte de soi-même en tant que médecins et en tant qu'êtres humains. J'adhère à votre enthousiasme, à votre diversité et à l'énergie que vous apportez à notre université. Tous ces éléments créent une expérience dynamique d'apprentissage et de vie, expérience appréciée largement, aussi bien par les étudiants, que par les enseignants. Grâce à cette merveilleuse communauté médicale que nous avons construite ensemble au fil des années, qui a enrichi la vie médicale étudiante de Cluj, je suis convaincue que le temps qu'on va passer ensemble changera nos vies et sera gardé vivement dans nos mémoires.

Par conséquent, je vous souhaite de mettre à profit cette expérience, de poursuivre vos idéaux, de travailler avec assiduité, de vous faire des amis et d'apprécier ce voyage!

Professeur Anca Dana Buzoianu
Rectrice de l'Université de Médecine et Pharmacie «Luliu Hațieganu»,
Cluj-Napoca

SOMMAIRE

ACTIVITÉ DE L'ÉTUDIANT	9
INSCRIPTION AUX ÉTUDES	10
RÈGLEMENT	10
ORGANISATION DE L'ACTIVITÉ AU SEIN DE LA FACULTÉ DE MÉDECINE.....	11
ASSIDUITÉ	11
EXAMENS	12
CRÉDITS	13
APPRENTISSAGE DE LA LANGUE ROUMAINE.....	14
GUIDE D'ÉTUDES ECTS	14
CARNET DE COMPÉTENCES PRATIQUES.....	14
CAHIER DE PRATIQUE CLINIQUE DE SPÉCIALITÉ	15
LA LIBRAIRIE «VICTOR PAPILIAN» DE L'UMF CLUJ	16
BIBLIOTHÈQUE «VALERIU BOLOGA»	16
ÉTUDIER À LA BIBLIOTHÈQUE	17
CENTRE DE COMPÉTENCES PRATIQUES ET SIMULATION EN MÉDECINE	18
DOCUMENTS OFFICIELS	18
FRAIS DE SCOLARITÉ	19
BOURSES	20
MOBILITÉ.....	21
TRANSMED.....	22
GUIDE DE COMPORTEMENT	22
RÈGLES DE COMPORTEMENT	22
COMPORTEMENT SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX.....	23
COMPORTEMENT ACADÉMIQUE	24
DIALOGUE AVEC LES ENSEIGNANTS	25
COMPORTEMENT Á L'HÔPITAL.....	25
ORGANISATION ÉTUDIANTE.....	26

LA VIE À CLUJ	27
ARRIVÉE À CLUJ	28
INSTALLATION	28
LA VIE EN RÉSIDENCE UNIVERSITAIRE	29
COMMENT PUIS-JE ÊTRE HÉBERGÉ DANS UN LOGEMENT ÉTUDIANT?	30
AGENCES IMMOBILIÈRES	30
FINANCE	31
ASSURANCE	32
BANQUES	32
CHARGES	33
TÉLÉPHONE	34
INTERNET	34
CLIMAT	34
EAU POTABLE	36
TITRE DE SÉJOUR ET DE RÉSIDENCE	36
TRANSPORTS	37
SANTÉ	38
VIE QUOTIDIENNE	42
LOISIRS	46
ANIMAUX DE COMPAGNIE	47
LA POSTE	48
PERMIS DE CONDUIRE	48
LA ROUMANIE	49
CULTURE ROUMAINE	50
EXPRESSIONS ROUMAINES QUI VOUS SERONT UTILES	54

ACTIVITÉ DE L'ÉTUDIANT

INSCRIPTION AUX ÉTUDES

Une fois accepté à la Faculté de Médecine de l'UMF, il est bon de savoir quels sont les pas à suivre afin de rendre effective votre immatriculation : vous vous présentez au Département pour les Etudiants Etrangers dans le délai mentionné dans les Instructions que vous avez reçues par courriel, pour compléter votre dossier personnel avec :

Le Diplôme et le Relevé de Notes du Baccalauréat en original, qui resteront à l'université tout le long de la scolarité;

La preuve du virement des frais de scolarité en montant de 7500 Euro qui devront être transférés par virement bancaire dans le compte suivant :

BENEFICIAR / BÉNÉFICIAIRE:
UNIVERSITATEA DE MEDICINA SI FARMACIE - CLUJ-NAPOCA
NO. DU COMPTE BANCAIRE: RO 56BTRL01304202964565XX
SWIFT : BTRLRO 22
BANQUE - BANCA TRANSILVANIA
36, RUE EROILOR, CLUJ-NAPOCA, ROUMANIE, COD 400129

Vous devez apporter, déjà remplis et signés, les documents reçus par courriel: le contrat d'étude en double exemplaire, la fiche d'inscription, la déclaration et l'annexe concernant les frais de scolarité.

Après avoir accompli ces démarches, le Département pour les Etudiants Etrangers vous délivre des certificats de scolarité en langue française/anglaise et roumaine, de même que la Disposition d'immatriculation que vous devez présenter au Décanat de la Faculté de Médecine, à la secrétaire qui sera chargée de la première année. La secrétaire vous informera quel est votre groupe, quelle est votre série et vous communiquera l'emploi du temps de la première année.

RÈGLEMENT

Dans ce chapitre, nous avons inclus une brève présentation des aspects essentiels concernant le Règlement de l'Université et de la Faculté de Médecine. Chaque étudiant devrait se familiariser et se conformer aux règlements régissant nos institutions afin de profiter d'un agréable séjour comme étudiant à la Faculté de Médecine de Cluj-Napoca.

Sur le site web de la faculté de médecine (www.medicina.umfcluj.ro), dans la section «règlements», vous trouverez, en français et en anglais, le règlement complet de la faculté, divisé en plusieurs parties:

- **Règlement d'organisation et de déroulement de l'activité didactique dans le cycle de licence**
- **Règlement d'organisation et de déroulement de l'examen de licence**
- **Règlement sur l'attribution des bourses d'études**

- **Règlement d'hébergement dans les foyers universitaires**
- **Règlement d'application du système européen d'accumulation et de transfert de crédits**
- **Code de déontologie**
- **Guide des bonnes pratiques en recherche médicale**

En tant qu'étudiant, vous pouvez demander à la secrétaire de votre année une copie gratuite du «Guide étudiant ECTS». Ce guide contient essentiellement des informations concernant chaque matières des 6 années d'études: le nombre de crédits, les informations de contacts des chefs de département, le format de l'examen, le coefficient des examens pratiques et théoriques dans la note finale, ainsi qu'une bibliographie. Il est important de retenir que ces règles sont faites pour faciliter le processus d'enseignement et pour augmenter la qualité des études proposées. Par ailleurs, vous avez l'obligation de les respecter pendant toute la durée de vos études.

ORGANISATION DE L'ACTIVITÉ AU SEIN DE LA FACULTÉ DE MÉDECINE

A la Faculté de Médecine, le cursus est divisé en deux cycles:

De la première à la troisième année, divisées en semestres, s'étendent les années précliniques, années durant lesquelles vous aurez des cours magistraux ainsi que des travaux pratiques. De la quatrième à la sixième année, divisées en modules, la plupart du cursus aura lieu en milieu hospitalier et en contact des patients. Il y a 2 modules de 7 semaines dans chaque semestre, suivis de sessions d'examens de 2 semaines à la fin de chaque module, un ensemble de 4 modules par an.

ASSIDUITÉ

Pour accumuler le nombre de crédits correspondant à une discipline d'étude, la présence aux cours magistraux est obligatoire pour au moins 70% des heures. Pour les travaux pratiques et stages cliniques, le taux de présence exigée s'élève à 100%. Chaque absence doit donc être rattrapée pour être acceptée à l'examen.

Cependant, vous devez rester en dessous de la limite des 20% d'absences rattrapées. Le non respect de ces règles vous empêchera de vous présenter à l'examen en fin de semestre. Autrement dit, il n'y a aucune possibilité de rattraper plus de 20% du nombre total d'heures attribuées à un travail pratique et, par conséquent, cela impose la reprise totale des études en matière concernée.

La justification des absences peut se faire uniquement sur la base d'un certificat délivré par le Décanat de la faculté suite à la présentation des pièces justificatives par l'étudiant. Les cours et travaux pratiques manqués peuvent

être rattrapés uniquement la même semaine, avec une autre série étudiant la même matière ou pendant les sessions de récupération organisées périodiquement pour chaque discipline.

EXAMENS

Évaluation des connaissances théoriques

Cette évaluation comprend les examens théoriques ou «écrits», comme vous pourrez l'entendre. Cet examen théorique est le plus important et a le plus gros poids dans la note finale, qui peut varier, selon le professeur et la matière.

Le but de cet examen est d'évaluer les étudiants par des questions ouvertes ou à choix multiples. Les questions peuvent concerner l'intégralité du cours, il est donc recommandé de parcourir l'ensemble de la bibliographie fournies. Dans certaines matières, des questions pratiques peuvent être posées pour vous aider dans votre préparation à l'examen.

L'examen théorique se déroulera pendant la session d'examens, soit en hiver et en été pour les années précliniques, soit à la fin de chaque module pour les années cliniques.

Évaluation des connaissances pratiques

La pratique diffère selon la discipline.

Cet examen évalue les connaissances acquises pendant les travaux pratiques ou les stages hospitaliers (uniquement pour les années modulaires). Pour les années précliniques, cet examen consiste à reproduire une activité pratique faite pendant le semestre ou à une interrogation orale avec l'examineur visant des notions théoriques de cette manipulation. Concernant les disciplines pour lesquelles les travaux pratiques se déroulent à l'hôpital, l'examen pratique consiste le plus souvent à faire l'anamnèse et l'examen physique d'un patient, sous la surveillance attentive d'un médecin examinateur, suivi de la présentation d'un diagnostic argumenté et soutenu.

Dans certaines matières, l'examen pratique est effectué sous la forme d'un Examen Clinique Objectif Structuré (OSCE)

Conditions pour la présentation de l'étudiant à l'examen:

La présentation à l'examen est soumise à la condition d'avoir participé à tous les stages et les travaux pratiques ou d'avoir récupéré intégralement les absences survenues aux travaux pratiques. Les examens sont constitués de deux épreuves : une épreuve théorique et une épreuve pratique. L'étudiant a le droit de se présenter une seule fois / session à l'examen d'une matière.

Au cours des trois premières années d'études, il y a 2 sessions d'examens ordinaires, à savoir la session d'hiver (en janvier et février) et la session d'été (en

juin). Les étudiants qui ne peuvent pas valider leurs examens au cours des deux sessions ordinaires peuvent participer à deux sessions de rattrapage (première et deuxième session de rattrapage) en juillet. Entre la 4^{ème} et la 6^{ème} année d'études, il y a quatre sessions d'examens (une à la fin de chaque module), ainsi que deux sessions de rattrapage en juillet. Pour la réussite d'un examen, l'étudiant a le droit de se présenter trois fois dans une année universitaire à l'examen d'une discipline.

Pour le cas de l'enseignement linéaire (1^{ère}-3^{ème} année), l'étudiant peut se présenter à l'examen comme suit:

- la première présentation dans la session d'examen consécutive au déroulement du cours ;
- la deuxième présentation dans la session d'examen ordinaire suivante : session d'été (si l'on organise un examen à la discipline respective) ou session de rattrapage I ;
- la troisième présentation dans la session de rattrapage II.

Pour le cas de l'enseignement modulaire (4^{ème}- 6^{ème} année), l'étudiant peut se présenter à l'examen comme suit :

- une présentation avec le module suivi par la série d'étudiants dans laquelle il est immatriculé ;
- la deuxième présentation avec une autre série (ayant la même langue d'enseignement) qui suit le module respectif ou dans la session de rattrapage I ;
- la troisième présentation dans les sessions de rattrapage I, respectivement rattrapage II.

Les sessions de rattrapage I et II ont lieu chaque année au mois de juillet (pour les dates exactes de cette période, voir MedCluj app).

CRÉDITS

Le nombre de crédits attribué à chaque discipline est dépendant du volume de travail nécessaire pour la réussite de cette discipline. Les unités de crédits sont obtenues par la validation de l'examen respectif. 60 unités de crédit, 30 pour chaque semestre, plus les crédits supplémentaires, sont attribuées pour chaque année universitaire.

La réussite d'une année universitaire et l'accès à une année supérieure suppose ne pas avoir plus de 10 crédits restants, pour les années 1 à 3. À la fin de la 3^{ème} année, tous les crédits doivent être validés pour pouvoir passer en 4^{ème} année.

En d'autres termes, à la fin de la troisième année d'études, il faut obtenir les 180 crédits, plus les crédits supplémentaires, ce qui signifie que tous les examens des années précliniques doivent être validés afin de passer en 4^{ème} année. Pour les années 4-6, vous devez valider tous les crédits ECTS afin de promouvoir à l'année prochaine.

APPRENTISSAGE DE LA LANGUE ROUMAINE

Pour étudier la médecine et vivre en Roumanie, l'apprentissage du roumain au niveau conversationnel est obligatoire afin d'être en mesure de communiquer avec les patients et de faire face à la vie quotidienne. Pour apprendre le roumain, pendant les trois premières années d'études, il y a 84 heures obligatoires (3 heures / semaine) incluses dans votre horaire. Les étudiants qui souhaitent mettre en pratique leurs connaissances de langue roumaine ont la possibilité de s'inscrire à des cours facultatifs. À la fin de la troisième année d'études, tous les étudiants ont l'obligation de se présenter à une épreuve éliminatoire de connaissance de la langue roumaine, certifiant qu'ils ont acquis les compétences nécessaires pour la communication avec les patients. Pour acquérir des connaissances plus approfondies du roumain, nous vous conseillons de vous faire des amis parmi vos collègues roumains et entrer en contact avec les associations étudiantes.

Attention! Vous serez admis en 4^{ème} année uniquement si vous avez validé tous vos examens au cours des trois premières années, ainsi qu'un examen de langue roumaine à la fin de la 3^{ème} année d'études.

Sur le site de l'université (www.umfcluj.ro), vous pouvez trouver des informations utiles sur les activités de l'université, ainsi que la Charte de l'Université qui contient les règles essentielles de notre communauté universitaire. Sur le site de la faculté, vous pouvez y trouver également des informations concernant les programmes d'études de différents cours, les départements de la faculté et des guides d'étude.

GUIDE D'ÉTUDES ECTS

Les informations concernant les activités pour chaque année d'études, les cours et les activités pratiques (travaux pratiques ou stages cliniques), bibliographie obligatoire, ainsi que les moyens d'évaluation pour chaque discipline se trouvent dans le Guide d'étude ECTS, qui est disponible en ligne à l'adresse <http://www.medicina.umfcluj.ro/en/facmed-uk/documente-specifice-mg-uk> et sous forme imprimée à votre secrétaire d'année.

CARNET DE COMPÉTENCES PRATIQUES

Le but de ce carnet est de guider les étudiants dans l'étude des procédures médicales diverses de sorte qu'à la fin des années d'études ils possèdent les connaissances pratiques nécessaires pour commencer un programme d'internat dans n'importe quel système médical. Dans ce carnet, vous devez remplir les initiales ou le nombre de pages d'observation, la date où vous avez effectué la manœuvre médicale, des détails sur le diagnostic, la clinique dans laquelle

elle a été effectuée, et la signature et le cachet du médecin qui vous a supervisé. Ce carnet doit être rempli et remis à la Centre de Compétences Pratiques à la fin de la VI^{ème} année d'étude pour que vous puissiez être admis à l'examen de licence. Il est important que vous le gardez en toute sécurité, car le perdre signifie payer plus de temps et d'argent afin de compléter un nouveau. Après l'évaluation, le carnet vous sera retourné en tant que preuve des compétences que vous avez acquises au cours de vos six années d'études, et vous pourrez le trouver utile pour le présenter à des entretiens.

CAHIER DE PRATIQUE CLINIQUE DE SPÉCIALITÉ

Le Cahier de pratique clinique de spécialité est un outil offert par la Faculté de Médecine et il est distribué gratuitement au cours de la première année d'étude par la secrétaire de votre année (le Bureau du Doyen de la Faculté de Médecine). Le Cahier contient des informations essentielles pour la pratique de chaque année d'étude, des images et des exemples de diverses manœuvres médicales que vous aurez la possibilité d'effectuer, et des rubriques spéciales pour chaque année d'étude qui doivent être remplies (formulaire d'antécédents du

patient, manœuvres qui doivent être effectuées, graphiques de température, etc.). Ce Cahier, ainsi que le formulaire d'évaluation (complété et signé par le médecin qui vous conseille) et la Convention de stage doivent être envoyés à la secrétaire de votre année jusqu'à la date limite qui sera affichée sur le site Internet de l'université. Les étudiants qui ne respectent pas ces règlements ne recevront pas les 2 crédits alloués à la pratique d'été (ATTENTION! Comme indiqué plus tôt, afin d'entrer dans la IV^{ème} année d'étude, vous devez avoir tous les crédits des 3 premières années). Les Cahiers restent au bureau du doyen chaque année pour une période d'un mois pour l'évaluation de la pratique d'été de l'année en cours.



Brève description de la pratique d'été et du lieu où elle peut être faite

La pratique d'été est une activité didactique obligatoire dans le cursus de la Faculté de Médecine. Elle est effectuée à la fin de chaque année scolaire, à partir de la I^{ère} année et continuée jusqu'à la V^{ème} année. La pratique d'été est effectuée chaque année dans un autre département indiqué dans le plan d'ensei-

gnement de la faculté. Cela vous permettra d'approfondir les connaissances que vous avez acquises au cours de cette année d'études. Par conséquent, à la fin de votre première année, elle doit être effectuée dans un cabinet de médecin de famille. La pratique d'été devrait durer 140 heures (7 heures par jour pour une période de 4 semaines) ou dans votre pays d'origine. Si vous choisissez de faire votre pratique d'été dans un endroit différent en dehors de Cluj-Napoca, vous devez remplir un accord institutionnel qui - Convention cadre - doit être signé et ramené au bureau du doyen avant la fin de l'année scolaire. La pratique d'été peut se dérouler soit dans les institutions publiques soit privées.

LA LIBRAIRIE «VICTOR PAPILIAN» DE L'UMF CLUJ

Maintenant que vous êtes enfin étudiant en médecine, vous allez recevoir une liste de livres que vous devez étudier. Vous pouvez obtenir les livres des élèves plus âgés, de la bibliothèque de l'université ou de la librairie de l'université. À la librairie vous pouvez acheter tous les livres importants pour votre année d'étude. Si vous choisissez la librairie, les informations suivantes vous seront utiles:

Adresse de la librairie « Victor Papilian » : Rue Emil Isac n° 13.

Horaire: ouvert de 8:00 jusqu'à 14:30 (de lundi à vendredi). Elle est fermée la dernière journée de travail de chaque mois.

Téléphone: 0264 597256 int. 2926 **ou** 0374834926

courriel: librariaumf@umfcluj.ro

En outre, vous pouvez trouver le catalogue de tous les livres de la bibliothèque en accédant au lien suivant et en téléchargeant le fichier Excel: <http://www.umfcluj.ro/component/k2/item/2117-carti-disponibile>.



BIBLIOTHÈQUE «VALERIU BOLOGA»

Fondée en 1949, la Bibliothèque « Valeriu Bologna » détient un patrimoine de plus de 300 000 volumes, livres et revues, dont un important fonds de livres rares qu'on peut trouver dans le cadre de la filiale d'Histoire de la Médecine. À présent, il y a plus de 6000 utilisateurs inscrits. La bibliothèque est complètement informatisée, ce qui signifie qu'on peut chercher en-ligne tout le fonds documentaire active. Toutes les opérations concernant les acquisitions, le catalogage, l'enregistrement des lecteurs sont réalisées à l'aide du système intégré Liberty3.

Le réseau d'ordinateurs mis à la disposition des utilisateurs pour l'accès à l'Internet comprend 60 ordinateurs. La Bibliothèque «Valeriu Bologna» est membre de l'EAHIL (European Association for Health Information and Libraries/ Association Européenne pour l'Information sur la Santé et les Bibliothèques).

La bibliothèque «Valeriu Bologna» est membre de l'AEIBS (Association Européenne pour l'Information et les Bibliothèques de Santé).

La bibliothèque «Valeriu Bologna» comporte deux sections: l'une est située 8, rue Victor Babes, et l'autre – rue B. P. Hasdeu. Afin d'avoir accès aux ressources de la bibliothèque, vous aurez besoin d'une carte d'accès à la bibliothèque qui peut être obtenue toute de suite, sur demande auprès d'un employé de la bibliothèque, au IV^{ème} étage, 8, rue Victor Babes ou rue B. P. Hasdeu.

ÉTUDIER À LA BIBLIOTHÈQUE

Veillez choisir l'une des deux branches de la bibliothèque de l'université. La branche Victor Babes est structurée sur deux étages: au III^{ème} étage se trouvent les ressources pour les IV^{ème}-VI^{ème} années, tandis que au IV^{ème} étage se trouvent celles pour les I^{ère}-III^{ème} années; vous pouvez y utiliser des ordinateurs avec accès à l'Internet. La branche Hasdeu a 3 étages, les deux derniers doté d'ordinateurs avec accès Internet.

Faire des emprunts de la bibliothèque. Vous pouvez emprunter des éléments tels que: des livres, des cours, des revues ou des CD / DVD de la section Victor Babes. Pour emprunter des documents, vous devez avoir sur vous votre carte de bibliothèque. En outre, il est recommandé de retourner les articles dans le délai prévu, sinon vous devez payer une amende.

Horaire de la bibliothèque:

Lundi – Vendredi: 08:00 – 20:00

Samedi: 09:00 – 15:00

Dimanche - 9.00 – 15.00 (c'est ouvert seulement le 3^{ème} étage , le 4^{ème} étage est fermé)

Horaire prolongé pendant les sessions d'examens

CENTRE DE COMPÉTENCES PRATIQUES ET SIMULATION EN MÉDECINE

Nous savons qu'une fois accepté à la Faculté de Médecine vous voulez faire des injections sous-cutanées, attraper une veine pour faire la manœuvre de Heimlich et avoir vos premiers patients, de façon qu'à partir de la III^{ème} année vous pouvez avoir accès au Centre de compétences pratiques et Simulation en Médecine de l'Université de Médecine et Pharmacie « Iuliu Hațieganu » situé 23, Rue Marinescu. Ici, sous la supervision d'un tuteur, vous pouvez être à tour de rôle interniste (dans le Laboratoire de manoeuvres médicales de base), chirurgien (Laboratoire de techniques chirurgicales de base) ou urgentiste (Laboratoire de manoeuvres d'urgence). Ne vous inquiétez pas! Vous pouvez faire des erreurs autant que vous voulez, les mannequins ne se fâchent pas. Le but est celui d'améliorer vos compétences afin que les patients que vous devrez recevoir bénéficient de soins médicaux de grande sécurité. Le Centre de compétences pratiques et simulation en médecine de l'UMF « Iuliu Hațieganu » Cluj-Napoca offre des possibilités d'apprentissage et de formation à tous les niveaux de pratique médicale dans la plupart des disciplines, de sorte que vous allez continuer à revenir au centre tout au long de la période étudiante, mais également pendant le résidanat ou comme médecin spécialiste.



DOCUMENTS OFFICIELS

- Carnet d'étudiant



Cette pièce est la preuve de votre statut d'étudiant. Il sera exigé lors de chaque examen, ainsi que votre carte nationale d'identité, les deux pièces étant obligatoires pour être admis à un examen. Vos notes y seront inscrites. Vous le recevrez au début de la première année et vous devrez le conserver tout au long de vos études. Si – pour une raison quelconque – il vous en faut un nouveau, cela vous coûtera 50 lei.

- Carte de bibliothèque

Pour avoir accès à la bibliothèque de l'Université (et emprunter des livres!), vous aurez besoin d'une carte d'accès à la bibliothèque, carte que vous pouvez obtenir gratuitement au guichet de la section du bâtiment UMF bleu, 4^{ème} étage.

FRAIS DE SCOLARITÉ

Le frais de scolarité est 7500 euro. Le paiement des frais de scolarité peut être fait intégralement ou en deux versements

Pour la première année d'études:

- Échéance premier versement: à la confirmation de la place par le candidat admis
- Échéance second versement: 17 février 2023

Pour les années d'études II-VI:

- Échéance premier versement: 17 octobre 2022
- Échéance second versement: 17 février 2023



Pour les 60 premiers jours de la date d'échéance, l'université se réserve le droit de facturer pénalité de 0,1%/jour de retard par rapport au montant dû.

Chaque absence durant les travaux pratiques doit être rattrapée. Chaque absence doit être justifiée (problème de santé / problème personnel). Dans le cas contraire, il vous en coûtera 30 lei par heure.

Si vous participez à la 3^{ème} réexamination d'une matière (parce que vous avez échoué ou vous avez été absent à l'épreuve), l'entrée à l'épreuve est de 100 lei pour les Européens, et 100 € pour les non Européens.

Les frais d'universitaires doivent être payés 4, rue Pasteur, au bureau appelé: «Birou Taxe» ou «Caserie», situé au rez-de-chaussée.

Le bureau des taxes est la première salle à votre droite quand vous entrez par la porte vitrée donnant sur le bâtiment Marinescu et la caisse est à votre gauche. La caisse et le bureau des taxes sont ouverts entre 8h et 14h30, du Lundi au Vendredi. La caisse est fermée le dernier jour de travail de chaque mois.

BOURSES

Les étudiants avec une haute performance académique sont récompensés par des bourses d'études professionnelles de 3750 euros / an.

Le classement des étudiants pour l'octroi des bourses sera effectué conformément à la moyenne des notes et selon le règlement disponible sur le site Internet.

La moyenne prise en considération est la moyenne entre :

- la moyenne arithmétique et
- la moyenne pondérée

La moyenne pondérée est obtenue en multipliant la note obtenue pour une discipline avec le nombre de crédits de la discipline respective.

Bourses de performance scientifique – Aide à la recherche

Si vous avez une idée que vous pourriez transformer en recherche et que vous avez un tuteur qui pourrait vous guider, vous pouvez vous présenter candidat pour bénéficier d'un soutien à la réalisation de ce projet, à hauteur de 2000 euros. Les critères de recevabilité de votre projet seront publiés quelques semaines avant la date finale de dépôt des candidatures. Si votre projet est accepté, vous irez devant un comité de sélection pour appuyer votre plan action. Si vous parvenez à les convaincre, vous deviendrez alors directeur de projet pour une période comprise entre un et deux ans, selon le contrat que vous avez et vous serez responsable de son bon déroulement. Vous aurez des responsabilités et devrez présenter un rapport mensuel sur l'évolution de la recherche.

Bon succès !

MOBILITÉ

Pas seulement à Cluj, mais partout dans le monde, des milliers d'étudiants comme vous sont à l'Université, où ils vivent leur rêve. Pourquoi ne pas faire connaissance et apprendre sur les pays et la façon de pratiquer la médecine dans d'autres écoles de médecine de renom dans le monde entier à travers les mobilités internationales?

En tant qu'étudiant, les opportunités de pratique et de recherche sont grandes, profitez de l'opportunité de ces programmes internationaux au sein de l'Union Européenne.

Erasmus+ est considéré comme l'expérience la plus complexe en dehors de Cluj. Pendant un semestre ou un an, vous aurez à la fois des cours théoriques, de la pratique dans un hôpital, le tout dans une autre université européenne.

Notre université a signé des partenariats avec des universités en Allemagne, France, Italie, Espagne, Autriche et bien d'autres pays, donc vous aurez une variété d'institutions et de cultures à explorer. La vie dans une nouvelle ville, l'apprentissage d'une nouvelle langue et la rencontre de nouvelles personnes vous offriront un développement personnel unique.

Pour plus de détails spécifiques sur la procédure de candidature et les exigences suivre le lien: <http://www.umfcluj.ro/universitate-ro/administratie-ro/relatii-internationale/erasmus> <http://www.erasmusprogramme.com>

La liste des étudiants acceptés dans le programme Erasmus pour l'année suivante est publiée durant l'année universitaire en cours de laquelle la demande a été effectuée. Vous devez tenter de gagner les avantages de ce programme au moins une fois au cours de vos années d'études!

TRANSMED

Transmed est un programme national d'échange pour les étudiants en médecine, qui les autorise à aller dans une faculté d'une autre ville en Roumanie. 10 facultés Roumaines y sont impliquées. Ce programme est de court terme, généralement d'une semaine. Dans cette semaine vous aurez les mêmes matières que d'habitude dans votre année en cours, mais vous pourrez interagir avec les étudiants de cette ville et explorer différentes universités.

Pour toute question contactez l'association étudiante.

GUIDE DE COMPORTEMENT

En choisissant notre université et le domaine médical, vous devez comprendre qu'il est essentiel de respecter quelques règles basées sur la confiance et le respect afin de faciliter vos activités cliniques et vos relations avec les patients.

Afin de faciliter votre transition vers l'étude de la médecine, nous présenterons les principales règles de comportement en milieu universitaire et hospitalier. Le respect de ces règles est nécessaire afin d'avoir un comportement professionnel dans vos interactions avec vos collègues, les enseignants et les patients.

RÈGLES DE COMPORTEMENT

Les cheveux doivent être propres et attachés afin d'éviter la contamination du lieu de travail. Pour la même raison il est indiqué d'être rasé de près.

Les ongles doivent être courts et sans vernis. Dans le cas inverse, il y a un risque infectieux important, ainsi qu'un risque de blessure.

Le maquillage est à utiliser avec parcimonie. Choisissez un look naturel, qui est plus approprié en milieu académique.

Vêtements – il est indispensable que votre tenue vestimentaire soit correcte, décente, qu'elle inspire la confiance et l'empathie envers vos patients, aussi bien que du professionnalisme et du respect envers vos professeurs. En première année, vous devrez porter une blouse blanche pendant les activités pratiques en laboratoire. Vous pouvez l'acheter à une variété de magasins et des pharmacies de fournitures médicales de la ville. Il y a un magasin (rue Republicii, la première à droite de la Casa de Cultura) ou vous pouvez également vérifier les pharmacies de la rue Clinicilor. Parallèlement à vos blouses de laboratoire propres et repassés, nous vous recommandons de porter ce qui suit:

- Les hommes – peuvent porter des pantalons longs chics, propres, chemise pressée et une paire de mocassins ou chaussures habillées. Sweatpants, sandales et tongs ne sont pas acceptables.

- Les femmes – peuvent porter des jupes (mi-longueur), pantalons (pas de survêtements) et une chemise, ou des robes qui couvrent les épaules et le dos. Nous déconseillons des chaussures avec des talons très hauts, tongs, tops coupe-bas et des jupes dont la longueur va plus de 3 pouces au-dessus du genou.

Important: nous vous recommandons fortement de supprimer tous les piercings visibles du visage et des oreilles et de couvrir les tattoos lors des activités didactiques et médicales.

COMPORTEMENT SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

En gardant à l'esprit la profession que vous avez choisi, vous devez respecter quelques règles de base du comportement sur les médias sociaux, afin d'éviter des situations qui peuvent affecter l'image de l'Université, votre image publique, ou qui peuvent avoir des implications juridiques :

- Les photos prises en tenue hospitalière, dans l'environnement hospitalier, sont strictement interdites
- Ne postez pas de photos prises durant une procédure médicale ou une intervention chirurgicale
- Ne partagez jamais de photos de patients
- Ne partagez pas de photos des cadavres du laboratoire d'anatomie
- Vos publications ne doivent pas contenir de propos racistes, insultants ou avoir un caractère xénophobe
- N'ajoutez pas vos patients en amis sur les réseaux sociaux

COMPORTEMENT ACADÉMIQUE

En tant qu'étudiant, il y a des règles que vous devez respecter à l'université, mais également dans votre vie de tous les jours en tant que futur médecin. Être un bon praticien implique non seulement des connaissances solides, des capacités de diagnostic ou encore une précision chirurgicale mais aussi la capacité d'éprouver de l'empathie pour votre patient et faire preuve de rigueur.

Voici une liste des règles essentielles que vous devrez respecter en tant qu'étudiants de notre université et futurs médecins, dentistes et pharmaciens:

- Connaissez vos limites et vos capacités, n'hésitez pas à demander de l'aide chaque fois que nécessaire. Vous serez plus apprécié en faisant cela qu'en commettant une erreur.
- Ne manquez pas vos cours et les activités pratiques. Rappelez-vous! Si vous les manquez, vous devrez les récupérer complètement dans le cas des travaux / stages pratiques et payer les frais nécessaires à cette reprise.
- Respectez les dates pour rendre les devoirs.
- Soyez à l'heure aux cours magistraux et aux travaux pratiques
- Respectez les enseignants et vos collègues
- Faites des remarques lorsqu'on vous le demande et réfléchissez à vos réponses
- Attention à votre posture pendant les cours; s'allonger ou se mettre les pieds sur les chaises est irrespectueux envers vos enseignants
- Pendant les travaux pratiques en hôpital, ne vous asseyez pas sur les lits des patients et n'utilisez pas les lits d'hôpital pour dormir. Si toutefois vous êtes invités à vous asseoir, asseyez-vous au pied du lit, même s'il est préférable que vous preniez une chaise
- Ne mangez ni ne buvez ou parlez durant vos cours
- Il est impoli de mâcher de la gomme quand vous parlez à un enseignant ou à un patient
- Ne parlez pas au téléphone portable lorsque votre enseignant explique quelque chose. Cela vaut tant pour les cours que pour les travaux pratiques. Votre téléphone doit être gardé en mode silencieux pendant toute la durée du cours / des travaux pratiques
- Afin d'avoir une bonne relation avec vos patients / enseignants / collègues, il est recommandé de ne pas avoir votre visage couvert
- Si vous avez des plaintes au sujet de quoi que ce soit, exprimez-les de manière courtoise et signalez l'incident dans le formulaire d'évaluation que vous soumettez au département. Justifiez les demandes que vous faites
- S'il y a des problèmes qui surviennent pendant votre activité didactique, vous êtes prié de les signaler par écrit à votre guide d'année et/ou au Doyen de la faculté dans un délai raisonnable.

DIALOGUE AVEC LES ENSEIGNANTS

Quand vous vous adressez à un enseignant, quel que soit son rang universitaire, vous devez l'appeler «Domnul Doctor» (pour les hommes) ou «Doamna Doctor» (pour les femmes). Votre dialogue doit être d'un ton civilisé et académique; montrez tout le respect, quoi que soient leur âge ou leur position.

COMPORTEMENT Á L'HÔPITAL

La faculté met l'accent sur le développement des compétences pratiques et le contact clinique précoce avec les patients. Dans ce cadre et afin que les activités didactiques se passent le mieux possible, il est essentiel de respecter les règles suivantes:

- N'utilisez pas votre portable durant une consultation ou quand un patient vous parle. Gardez-le en silencieux, afin de ne pas déranger les patients par le bruit.
- Ne mâchez pas de la gomme quand vous parlez à un patient.
- Ne vous asseyez pas sur le lit d'un patient. Restez toujours debout sur son côté droit (et si l'emplacement du lit ne le permet pas, vous pouvez rester sur le côté opposé).
- Ne discutez pas des patients dans les couloirs de l'hôpital, dans des lieux publics ou sur les réseaux sociaux. Respectez le secret professionnel.
- Ne courez ou criez pas dans les couloirs, car cela pourrait effrayer les patients.
- Ne donnez pas de conseil différent de ceux que le médecin a donné, même si les patients le demandent.
- Respectez les patients et leurs choix et ne les jugez pas.
- Gagnez la confiance de vos patients en étant professionnel.
- Assurez-vous que votre tenue est appropriée et respectueuse, tel qu'elle a été décrite ci-dessus. Si vous portez une tenue inappropriée quand vous allez devant un patient, il est préférable de changer en blouse stérile et de prendre une blouse blanche par-dessus.
- Lavez-vous les mains avant et après n'importe quelle procédure et entre différents patients. Il est recommandé d'emporter dans votre poche un gel de désinfection, car cela peut être plus efficace.
- Portez toujours votre badge UMF Cluj et présentez vous toujours avec votre Nom, Prénom et votre statut d'étudiant de l'année d'étude correspondant. Faites-le avec les patients ainsi qu'avec le personnel des cliniques ou des hôpitaux.

ORGANISATION ÉTUDIANTE

La Corporation Médecine Cluj a été fondée en 2010 par 8 étudiants de la filière francophone. Dans un premier temps, cette association a été créée afin d'annuler un décret français qui empêchait tout étudiant ayant échoué deux fois au concours PACES et parti à l'étranger de revenir passer les Epreuves Classantes Nationales.

Suite à la victoire de ce recours, la CMC a continué sur sa lancée, s'est développée et s'est agrandie pour représenter et défendre aujourd'hui les 1200 étudiants des filières francophones de l'UMF et de l'USAMV en médecine générale, en médecine dentaire, en pharmacie et en médecine vétérinaire.

Le rôle de la CMC est important. Dans un premier temps, elle est la voix officielle des étudiants en sections francophones auprès des deux universités, elle est donc chargée de défendre les droits des étudiants et d'être leur voix auprès de l'administration. Elle a aussi pour rôle l'amélioration de l'intégration et la dynamisation de la vie étudiante afin que vous soyez épanoui dans ce pays d'accueil qu'est la Roumanie. Enfin, elle participe à la promotion de l'image des filières médicales francophones de Cluj et veille à faciliter le retour dans votre pays d'origine une fois vos études terminées.

Plus d'informations: www.cmcluj.fr

LA VIE À CLUJ

ARRIVÉE À CLUJ

AVIONS

- TAROM – c'est la Compagnie Aérienne Nationale Roumaine, ayant des destinations externes diverses
- WIZZ AIR – Vous pouvez prendre la carte « Wizz discount club » qui sera assez rapidement rentabilisée. Elle coûte 30 euros/an la 1^{ère} année puis 20 euros/an les prochaines années, vous pourrez ainsi bénéficier des réductions sur vos vols.
- Lufthansa
- Easy Jet
- Vueling

TAXI

- Le prix moyen d'une course de l'aéroport jusqu'au centre est de maximum 30 lei.
- Vérifiez que le chauffeur allume le compteur.
- Si jamais vous ne trouvez pas de taxi, vous pouvez en commander un (vous trouverez toutes les informations pour le faire dans la partie transport).

INSTALLATION

- **Logements**
- **Chambres étudiantes**

Nous savons qu'il est difficile de trouver un logement dans un nouveau pays, particulièrement à un prix correct par rapport aux prix du marché. La faculté vous offre donc la possibilité d'habiter dans une chambre étudiante.





Vous aurez la possibilité d’y rencontrer des personnes de différentes origines et aux parcours variés, et de se faire des amis parmi des gens qui pourraient être vos amis pour la vie.

LA VIE EN RÉSIDENCE UNIVERSITAIRE

Afin de vivre dans les dortoirs et de profiter de «la vie de dortoir», il y a quelques règles de conduite et des responsabilités que vous devez remplir :

- Respectez vos colocataires – heureusement, nous sommes tous très différents; acceptez vos colocataires et admirez-les pour ce qu’ils sont. Ne vous concentrez pas sur leurs défauts, mais regardez leurs qualités.
- Respectez les heures de silence – vos horaires peuvent ne pas coïncider, et chaque personne a le droit à son propre mode de vie, alors soyez discret et ne faites pas de bruit.
- Essayez d’être ordonné, nettoyez après vous et restez organisé – vous séjournerez dans un petit espace où il n’y aura assez de place pour trop de choses. Apportez seulement des choses strictement nécessaires.

- Ne mangez pas la nourriture de votre colocataire s'il ne vous le propose pas et ne fouillez pas à travers ses affaires sans permission.
- Gardez la chambre propre – on vous recommande d'effectuer un programme de nettoyage avec vos colocataires où vous répartissez les tâches ménagères chaque semaine.
- Gardez les espaces communs – tels que les salles de bains et la cuisine – en propreté. C'est assez simple – laisser l'espace comme vous aimeriez le trouver!
- Respectez les horaires pour la machine à laver.
- Payez votre loyer dans le délai prévu.
- Respectez le personnel qui travaille dans les dortoirs et conformez-vous aux règles faites pour tous.
- Suivez la période de session d'examens; il faut arrêter toutes autres activités dans les dortoirs afin d'avoir des conditions d'études appropriées.

COMMENT PUIS-JE ÊTRE HÉBERGÉ DANS UN LOGEMENT ÉTUDIANT?

Les dortoirs qui peuvent vous convenir sont ceux d'Observator 1/6. Modernes, rénovés récemment, ils vous offriront de bonnes conditions de vie. Ces résidences sont situés sur le campus d'Observator, vrai symbole de la vie étudiante à Cluj. Ils sont à proximité de supermarchés, salles de sport et restaurants. De plus, ils se trouvent à seulement 10-15 minutes de la faculté, ainsi qu'à 15 minutes du centre-ville. Les arrêts de transport en commun sont juste à quelques pas des dortoirs. Si vous choisissez de vivre dans l'un des dortoirs de notre université, vous aurez la possibilité de vivre avec des collègues de la faculté et vous serez toujours au milieu de la vie étudiante ici à Cluj.

Les chambres sont spacieuses, pour 3 personnes, avec leur propre salle de bain. Chaque étudiant a son propre bureau et un accès à internet. Les étudiants ont également accès aux pièces communes qui se trouvent à tous les étages (cuisine, salle à manger, buanderie avec lave-linge et sèche-linge). Vous trouverez également une salle de travail avec des ordinateurs et un accès à internet.

AGENCES IMMOBILIÈRES

Pour avoir les logements étudiants, vous devez suivre les étapes suivantes:

D'autres options pour trouver un logement (Agence immobilière). Si vous n'êtes pas séduit par l'idée de vivre dans un logement étudiant et préférez avoir votre propre appartement ou chambre, vous pouvez opter pour la location d'un appartement. Cluj-Napoca offre une grande variété de lieux de logement à un bon prix.

À titre d'information, un studio vous coûtera entre 100 et 200 euros / mois, un appartement deux pièces vous coûtera entre 250 et 500 euros / mois.

Les meilleures zones pour les étudiants de l'UMF sont: Strada Pasteur, Quartier Zorilor, Strada Clinicilor, Quartier Centru, Quartier Plopilor, Piata Mihai Viteazu.

Quelques exemples d'agences immobilières et leurs adresses électroniques qui peuvent offrir des conseils pour trouver la meilleure option d'hébergement pour vous:

- Blitz Imobiliare – Piata 1 Mai, nr. 4-5 / Tél: 0264 333 777 / blitz-imobiliare.ro
- Eden Imobiliare – Calea Dorobanților nr. 42 / Tél: 0733 980 081 / edenimobiliare.ro
- Edil Imobiliare – Str. Iuliu Maniu nr. 17 / Tél: 0721 290 522 / edil.ro
- RBC Imobiliare – Str. Livezii, nr. 47 / Tél: 0364 147 538
- Vous pouvez également vous servir des sites suivants : piata-az.ro, tocmai.ro et olx.ro

Important: Si vous décidez de louer / acheter un appartement, demander à l'agent immobilier à propos de l'assurance du lieu. Certains appartements sont déjà assurés, mais d'autres endroits peuvent vous obliger à souscrire une assurance location séparément après avoir signé le contrat de logement. Nous vous conseillons d'opter pour un régime d'assurance de qualité, afin de vous protéger contre tout dommage. Votre agent immobilier peut vous guider vers une agence d'assurance sur demande.

FINANCE

Maintenant que vous avez décidé d'étudier à l'étranger, il est important de réaliser que vous avez quitté la maison et que vous êtes responsable de vos propres actions, y compris la gestion de vos ressources financières. La gestion de votre budget est un point capital de la vie étudiante, à laquelle chaque étudiant doit faire face, mais après les premiers mois et plus encore, après votre première année, faire vos calculs et adapter votre budget aux différents besoins deviendra beaucoup plus facile.

- Nous recommandons ces conseils simples pour équilibrer votre budget:
- Calculez votre revenu mensuel global (l'argent des parents, des bourses, emplois, etc.)
- Établissez vos principales dépenses (loyer, services publics, nourriture, livres, etc.)
- Gardez un certain montant chaque semaine pour des sorties, des activités amusantes, etc.

- Gardez la trace de toutes vos dépenses, reçus, factures, etc. (les factures de services publics varient en fonction de la nécessité individuelle et fluctuent en fonction du mois et du temps de la période de l'année.

Tip: lors du premier mois, les dépenses sont généralement supérieures aux mois suivants, ne vous paniquez pas si vous outrepassiez votre budget.

Généralement parlant, votre liste de dépenses devrait ressembler à ceci:

Dépenses essentielles :

Loyer + services publics (dortoir)

Aliments

Produits ménagers

Livres + provisions scolaires

Téléphone + Internet

Transport

Frais auxiliaires :

Sorties

Vêtements

Divers

Un étudiant moyen dépense entre 600 et 800 euros / mois (en fonction du loyer).

En Roumanie, la devise est le Leu (RON). Pour un calcul simplifié, vous pouvez utiliser la conversion suivante 1 € = 4.9 RON

ASSURANCE

Assurance habitation – Lorsque vous louez un appartement en Roumanie, il n'est pas obligatoire d'avoir une assurance. Cependant, nous vous la recommandons très fortement. Votre propriétaire peut vous dire qu'il est lui-même assuré, mais il ne l'est que contre les dégâts accidentels. Vous n'êtes donc pas couvert si vous oubliez d'éteindre le gaz!

BANQUES

La devise utilisée en Roumanie est le «leu» (pluriel «lei»), appelée aussi le RON.

Il y a beaucoup de banques à Cluj-Napoca. En tant qu'étudiant, il est fortement recommandé de créer un compte en lei et transférer l'argent de votre pays d'origine en Roumanie, plutôt que d'utiliser une carte de crédit.

Toutefois, si vous devez utiliser votre compte à l'étranger, voici quelques conseils:

- Il est, bien sûr, possible d'utiliser une carte de crédit de votre pays, mais les frais supplémentaires avec ATM seront importants (allez plu-

tôt au guichet). Retirer de l'argent directement du guichet est toujours moins cher.

- À titre d'exemple, imaginons que vous venez d'Allemagne. Votre compte est en euros et vous avez besoin d'argent pour votre vie ici. À ce jour, vous pourriez obtenir 4,62 lei pour 1 euro en utilisant un distributeur de billets, alors que si vous allez directement à la banque pour faire un retrait, vous obtiendrez 4,82 lei pour 1 euro. Ce petit taux de change fait la même action 7% moins cher. (Une carte d'identité est presque toujours nécessaire lorsque vous retirez / changez de l'argent dans un bureau de banque à Cluj).

Pour la plupart des banques, des frais supplémentaires sont appliqués lorsque vous êtes à l'étranger. Pour cette raison, nous vous recommandons d'ouvrir un compte bancaire à Cluj et transférer votre argent à ce compte.

En ce qui concerne les services et les frais, les meilleures banques pour les étudiants sont Banca Transilvania et BRD-Société Générale.

Les deux banques se trouvent rue Victor Babes, en face de l'immeuble bleu de l'UMF. Les branches sont réparties partout dans la ville.

Veillez noter que ces banques vous permettent d'effectuer des retraits directement en euros d'un compte bancaire étranger en euros (comme pour votre loyer). Ainsi, vous ne payez que les frais de carte, et non pas le taux de change deux fois.

Autres services financiers disponibles sont Western Union et Moneygram. Ils permettent le transfert d'argent de votre pays en Roumanie en quelques minutes. En utilisant le numéro fourni par l'émetteur, vous pouvez retirer de l'argent avec une simple une carte d'identité. Il permet un transfert rapide, mais il est plus cher (5% du montant total doit être payé à titre de frais).

CHARGES

Les charges (eau, gaz, nettoyage et réparation de l'immeuble) sont en général payées à l'administrateur de l'immeuble, qui vient une ou deux fois par mois pour collecter les taxes, ou à votre propriétaire, ou aux compagnies directement (en vous rendant à leurs bureaux ou via les machines disponibles dans toute la ville, soit par Internet) en fonction de ce dont vous avez convenu à la signature du contrat. Si ces services ne sont pas inclus sur la facture générale, dans la boîte aux lettres vous pourriez recevoir des factures individuelles pour des services tels que le gaz, l'électricité, etc. En fonction de chaque fournisseur de service, vous pouvez payer les factures directement à leur bureau ou en ligne. De nombreuses banques et épicerie ont également des machines électroniques où vous pouvez numériser vos factures et les payer directement là-bas.

TÉLÉPHONE

Lors de votre arrivée, vous aurez envie de visiter un magasin de fournisseur de service de téléphonie mobile. Les deux opérateurs les plus utilisés sont Orange et Vodafone. Ces entreprises vous offrent la possibilité soit d'une carte prépayée (choisissez l'option avec plusieurs minutes nationales, minutes internationales et données, et juste recharger votre crédit chaque mois) ou de signer un contrat pour un montant fixe de minutes et de données. Les options de crédit mensuel varient considérablement dans le prix selon le choix, mais le prix moyen est de 6-10 €. Les prix contractuels dépendent aussi de la quantité et sont généralement signés pour 6 mois à 1 an.

L'indicatif pays de la Roumanie est le +40 et chacun en dehors de la Roumanie peut appeler en composant ce code. Si vous êtes en Roumanie et vous composez un numéro roumain, il vous suffit de laisser de côté le 4 et composer le numéro commençant par 0.

INTERNET

La Roumanie bénéficie d'un débit internet parmi les plus haut dans le monde. La fibre optique est disponible pour des prix vraiment attrayants. Votre propriétaire peut ou ne peut pas vous laisser un routeur Internet, mais vous pouvez facilement acheter un dans un magasin électronique ou supermarché. Pour le service Internet, vous pouvez entrer en contact avec Digi Mobil Company (RCS & RDS) afin d'ouvrir un compte auprès d'eux. Beaucoup d'entreprises offrent des forfaits incluant téléphone, Internet et services de télévision à des prix variés. En moyenne, juste pour le service Internet à la maison, vous payez environ 10 € par mois et la connexion marche très bien.

CLIMAT

Le climat de Cluj est de type tempéré continental, caractérisé par des hivers assez froids et des étés chauds. Le passage de l'hiver au printemps se fait normalement vers la fin de mars, alors que le passage de l'automne à l'hiver se fait au cours du mois de novembre.

Au cours des dernières années on a observé des hivers de plus en plus doux, avec des températures qui descendent rarement sous les -20°C et avec de moins en moins de neige. Par contre, les étés sont de plus en plus chauds et les températures supérieures aux 30°C sont de plus en plus fréquentes.



EAU POTABLE

L'eau du robinet est tout à fait potable! Néanmoins, comme en France (et dans chaque ville d'Europe) l'eau du robinet peut poser des problèmes à certaines personnes. Si vous avez des vertiges, votre corps nécessite plus de temps pour s'habituer. C'est normal. Si ça ne passe vraiment pas, essayez les carafes filtrantes (changez le filtre régulièrement) ou les bouteilles d'eau.

TITRE DE SÉJOUR ET DE RÉSIDENCE

À lire attentivement!

La loi roumaine vous oblige à vous inscrire au Service d'Immigration une fois que vous êtes installés à Cluj. En tant que personne immigrante, voici les documents à soumettre au Bureau du Service de l'Immigration (à Iulius Mall Shopping Center) afin d'obtenir votre carte de résidence/titre de séjour (et votre NIP / CNP).

Pour les citoyens européens:

- le formulaire de demande (à remplir au Bureau du Service d'Immigration);
- la carte d'identité ou le passeport (original et copie);
- les documents attestant que la personne est inscrite dans un établissement d'enseignement agréé (Certification d'Inscription délivré par le Département des Etudiants Etrangers de l'Université);
- la preuve des moyens de soutien;
- la preuve de l'assurance maladie;
- les frais (timbre fiscal de 2 lei à payer à la Mairie, rue Eroilor et 7 lei représentant la taxe pour la carte de résidence).

Pour les citoyens non-UE:

- le formulaire de demande (à remplir au Bureau du Service d'Immigration)
- le document de voyage (passeport, etc.) en original et la copie;
- lettre d'acceptation aux;
- certificat délivré par l'établissement d'enseignement (Certification d'Inscription délivré par le Département des Etudiants Etrangers de l'Université);
- la preuve des moyens de subsistance représentant au moins le salaire net minimum national par mois, pour la période de validité de l'autorisation de séjour;
- la preuve de l'espace de logement (en original et en copie);
- le certificat médical;
- les frais d'obtention du titre de séjour.

Pour les étudiants âgés de plus de 26, une attestation d'assurance sociale est également nécessaire.

Vous avez 3 mois après votre arrivée pour vous inscrire et vous avez besoin de revenir au Service d'Immigration chaque fois que vous changez d'adresse pour mettre à jour votre fichier.

Vous devriez toujours avoir une photocopie de votre NIP / CNP (valable 5 ans) avec vous. Le Service d'Immigrations Iulius Mall est ouvert entre 8:30-10:00 pour les citoyens de l'UE et entre 14:00-16:30 pour les citoyens non-UE.

Le bureau se trouve au sous-sol du centre commercial Iulius Mall: «Serviciul pentru imigrari al Judetului Cluj».

TRANSPORTS

Taxi – Les taxis représentent un moyen de transport rapide. L'arrivée d'un taxi commandé prend environ 2-3 minutes. Les tarifs habituels pour les taxis à Cluj sont les suivants:

- Départ: 3 Lei
- Prix au km: 3 Lei/km le jour et 3,25 Lei/km la nuit
- Quelques tarifs généraux: Taxi de l'aéroport au centre ville: 30-40 Lei, Taxi du Centre au Iulius Mall: 20-25 Lei.

Compagnies:

- ▶ Taxi Diesel – Tel: *9946
- ▶ Taxi Napoca - Tel: *9953
- ▶ Taxi Clima&Comfort - Tel: *9943

Clever Taxi, Bolt, Uber – Application mobile qui vous permet de commander un taxi directement chez vous. Disponible sur l'AppStore ou sur GooglePlay

Bus et Tramways – Le réseau de transport public à Cluj est constitué de Bus et de Tramways. Les Stations sont placées stratégiquement dans toute la ville, ce qui en fait les moyens de transport les plus utilisés par les habitants de Cluj. Le prix d'un ticket (2 voyages) est de 6 Lei et ils peuvent être achetés à la Station de bus ou au distributeur de tickets.

Vous pouvez aussi acheter un ticket par texto. Envoyez le numéro de la ligne de Bus (par exemple 6, 25 ou 3) par message au 7479 et recevez un message de confirmation d'un trajet valide sur la ligne que vous avez indiqué pour une durée de 45 minutes. Le ticket est valide jusqu'à l'heure indiquée dans le message de confirmation. Le prix total du SMS est de 0,6 Euro + TVA. Retrouvez les horaires ainsi que les trajets des bus sur le site: www.ctp.ro

Vélos – Clujbike est un système de partage de vélos dans notre ville. Chaque habitant peut prendre un vélo gratuitement à l'une des stations de la ville, et peut le rendre à n'importe quelle autre station. Ce système permet un

mode de transport écologique et sain dans la ville. Pour utiliser ce moyen de transport vous devez avoir une carte d'accès. Elle peut être obtenue en suivant les différentes étapes indiquées sur le site www.clujbike.ro

Autobus – Pour voyager d'une ville à une autre en Roumanie (ou vers d'autres pays) vous pouvez prendre le bus. Les cartes et les trajets vers les différentes villes se trouvent sur le site www.autogari.ro. Les tickets sont à des prix raisonnables, et la plupart des bus partent de la station appelé «Autogara Beta» ou «Autogara Fany» (les 2 stations sont côte à côte) situés rue 1-3, Giordano Bruno.

Train – En Roumanie le train est un moyen de transport efficace et peu cher, et offre aussi la possibilité de voir des paysages incroyables dans les régions montagneuses et dans les campagnes. Les horaires des trains ainsi que les tarifs des billets sont disponibles sur le site www.infofer.ro.

Louer une voiture – Si vous souhaitez vous déplacer librement dans Cluj ou ailleurs, vous pouvez louer une voiture. Les prix varient selon la compagnie de location et la voiture que vous prenez, mais généralement le prix est compris entre 20 et 80 Euros la journée.

Certaines compagnies proposent certains services, par exemple amener directement la voiture chez vous, puis la récupérer à votre résidence.

SANTÉ

a. Assurance maladie – Assurance santé

Pourquoi choisir une assurance privée pour partir étudier à l'étranger?

Une assurance lorsque vous étudiez à l'étranger vous garantit qu'en cas de problème majeur de santé (accidents, chute, maladie grave) vous ne risquez rien pour votre santé, ni celle de votre porte-monnaie. En cas de problème grave, les coûts d'hospitalisation ou de rapatriement peuvent vite atteindre des sommes considérables.

Lorsque vous souhaitez souscrire à une assurance, vous devez mentionner que vous êtes «étudiant expatrié en Roumanie». La plupart des systèmes de soins de santé dans les pays européens ne couvrent pas les frais médicaux pendant que vous êtes à l'étranger. Vous devez contacter votre Ambassade afin d'obtenir plus d'informations concernant vos droits.

Pour les étudiants Européens, la carte européenne d'assurance maladie est une carte gratuite qui couvrira vos frais médicaux en Roumanie, selon le prix que pratiqué dans votre pays d'origine.

b. Vaccins

Les vaccins ne sont pas obligatoires, mais ils sont tout de même fortement recommandés, pour votre santé, ainsi que celle des patients avec lesquels vous

serez en contact: Hépatite A, Hépatite B, Tuberculose (il y a beaucoup de cas en Roumanie et la plupart des étudiants roumains sont vaccinés à l'école secondaire. Tu devrais faire pareil!)

c. Urgences

En Roumanie on utilise le numéro Européen d'urgence. Il s'agit de **112**. Vous pouvez appeler gratuitement ce numéro en cas d'urgence, l'opérateur vous connectera selon le cas d'urgence : aux ambulances, au SMURD, à la Police Roumaine ou aux pompiers.

Attention! Ce numéro est strictement réservé aux urgences : veuillez ne pas abuser de ce numéro ou vous en serez tenu responsable. Plus important encore, l'utilisation inappropriée de ce numéro peut retenir ces services de l'action dans d'autres situations d'urgence!

Dans le cas d'une Urgence médicale vous pouvez aussi aller directement aux Urgences, 3-5, rue Clinicilor (téléphone 0264-431-876). Pour bénéficier des soins médicaux, vous devez vous munir de votre carte d'identité, ainsi que de votre carte d'assurance maladie.



*Services d'urgences – UPU
(Unitatea de Primire Urgențe)*

Médecins psychiatres:

- ▶ Dr. Traian Strîmbu: tstrambu@yahoo.com, tél. 07 45 35 93 37, 43A Str. Cardinal Iuliu Hossu, Ap.11
- ▶ Dr. Vlad Zdrenghea: vlad_zdrenghea@yahoo.com, tél. 07 21 70 44 07
- ▶ Prof. Dr. Ioana Miclutiă: ioanamiclui@yahoo.com, tél. 07 22 79 60 67
- ▶ Dr. Codruța Botiș: tél. 07 51 28 46 02
- ▶ Dr. Octavia Capatana: tél. 07 43 08 52 33, Service d'Urgence de la Clinique de Psychiatrie Adulte: 43 Str. Victor Babeș

Psychologues:

- ▶ Psiholog Maria Giurgean - maria.giurgean@umfcluj.ro
- ▶ Psiholog Ana Maria Tegzesiu - tegziesiu.anamaria@umfcluj.ro
- ▶ Dr. Horea Coman: hcoman@umfcluj.ro, tél. 07 45 64 60 43

- ▶ Dr. Gina Neamțu: tél. 07 43 88 51 97, Centre de Conseil Psychologique, Foyer VII, Campus Hasdeu
- ▶ Dr. Codruța Alina Popescu, cpopescu@umfcluj.ro, tél: 07 22 95 71 95

d. Centres de santé locaux

En tant qu'étudiant de notre Université, vous pouvez bénéficier des soins médicaux gratuits dans nos hôpitaux universitaires. Si vous avez besoin d'une consultation médicale, vous pouvez aller voir la Docteur Augustina Burnete. La clinique se trouve sur la rue Victor Babes no 13, au 2-ème étage (au dessous du Restaurant des étudiants de l'UMF). Vous pouvez trouver la localisation exacte en utilisant l'application de la faculté.

Horaires: Lundi et Mercredi: 13h - 18h

Mardi et Jeudi: 8h - 13h

Vendredi: 8h-13h

IMPORTANT! Soyez sûr d'avoir votre Carnet d'étudiant pour bénéficier des services gratuits.

Par ailleurs, vous pouvez aussi opter pour les services médicaux d'une Clinique privée à Cluj. Certaines sont listées ci-dessous:

- ▶ Regina Maria (polyclinique): Strada Louis Pasteur nr. 72, tel: +40 21 9268
- ▶ Cardiomed (polyclinique): Strada Republicii nr. 17, tel: +40 364 144 945
- ▶ Roneuro (neurologie): Strada Mircea Eliade nr. 37, tel: +40 374 460 000
- ▶ Interservisan (polyclinique et chirurgie): Strada Nicolae Pascalay nr. 5, tel: +40 264 414 133
- ▶ Medstar (polyclinique à plusieurs locations à Cluj): Strada Mehedinti, nr. 1-3, tel: +40 371 789 789

e. Soins dentaires

- ▶ **Dr. Bogdan Culic** – Centre Stomatologique Smart Dental

Strada Dorobanților nr. 105 Cluj Napoca, Romania

courriel: office@smartdental.ro

Tel. 0264 410 699

- ▶ **Dr. Lavinia Florian** – Médecin Stomatologue

Strada Al Vlahuță, Nr. 21, Ap. 21

Tel: 0264-420 608

- ▶ **Asist. Univ. Dr. Moga Radu-Andrei** – Médecin Stomatologue

Strada Aurel Suciu, nr.20, bl.2, sc.II, et.I, Ap.22, Cluj-Napoca

Tel : 0740 000 767

Site internet: <http://www.dental-moga-and-moga.ro>

► **Dr. Horea Almășan – Médecin spécialiste en chirurgie orale et maxilo-faciale**

Strada Turturicii 3/5

Tel : 0745 287 887

courriel: dr.almasan@gmail.com

f. Centre de Consultation Psychologique et Conseil d'Orientation

Les premiers mois dans un nouveau pays, dans une nouvelle faculté peuvent être difficiles pour n'importe qui. Si vous sentez que vous avez besoin d'une personne à qui parler, une personne qui pourra vous donner des conseils de manière professionnelle, vous pouvez vous adresser à la psychologue des étudiants de l'Université, Docteur Codruța Alina Popescu.



Notre université offre aux étudiants la prise en charge gratuite des consultations psychologiques, ainsi que des consultations auprès de la conseillère d'orientation. Les consultations se font au rez-de-chaussée du Dortoir VII dans le Campus de Hasdeu. Vous pouvez trouver la localisation exacte sur l'application MedCluj. Vous pouvez utiliser ce service en cas de problèmes d'adaptation au milieu académique, problème personnel, relationnel, intellectuel, *Burnout* émotionnel, anxiété concernant vos résultats académiques, mauvaises alimentations, etc. De plus, vous pourrez y trouver les supports psychologiques nécessaires pour réfléchir à propos de votre future spécialisation médicale.

Pour bénéficier de ces services, vous devez prendre rendez-vous par courriel à cpopescu@umfcluj.ro.

g. Pharmacies

Comme Cluj est connu pour ses centres médicaux, il n'y a pas de pénurie de pharmacies ici. Peu importe où vous êtes, vous trouverez très probablement une dans votre proximité à quelques minutes à pied. Vous découvrirez que vous pouvez acheter de nombreux médicaments sans ordonnance, mais

pour ceux qui ont besoin d'une prescription, vous pouvez voir le médecin de l'université (voir la section correspondante) qui peut également vous envoyer à un spécialiste.

La plupart des pharmacies sont ouvertes du Lundi au Vendredi de 8/9 h à environ 18 h. Certaines d'entre elles sont ouvertes quelques heures le Samedi et le Dimanche (les pharmacies des centres commerciaux sont ouvertes le week end).

Ci-après la liste des pharmacies ouvertes 24 h/24 à Cluj, en cas de besoin urgent de médicaments au milieu de la nuit ou très tôt dans le matin.

Pharmacies 24/24 :

- ▶ Farmacia Viafarm – Centre-ville, A côté du McDonald's – Place M. Viteazu
 - ▶ Farmacia Remedium – Mărăști, B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 131
 - ▶ Farmacia Cynara – Mănăștur, Str. Calea Florești, nr. 75
 - ▶ Farmacia Europa – Mănăștur, Str. Bucegi, nr. 11 A
 - ▶ Eco Farmacia – Gheorgheni, Piața Timotei Cipariu, nr. 15
- Et, bien sûr, si vous avez besoin de soins médicaux urgents, appeler le 112.

VIE QUOTIDIENNE

a. Shopping

- ▶ **IuliusMall** – Grand centre commercial (prêt-à-porter, hypermarché AU-CHAN, électronique, snacks, salle de sport, piscine, cinéma...) 10h - 22h, Environ 13 lei de taxi depuis Casa De Cultura, Bus: 24, 24b, 25
- ▶ **Polus Center** – Grand centre commercial (prêt-à-porter, hypermarché CARREFOUR avec rayon alimentaire français, électronique, décathlon, snacks: nouveauté 2016 – l'enseigne française "Paul"...) 10h - 22h, Environ 15 lei de taxi depuis Casa De Cultura, Bus

Quartier Manastur - Marasti

- ▶ **Kaufland** – Supermarché, Strada Câmpului / Strada Fabricii, 08h - 22h

Quartier central

- ▶ **Carrefour Market** – Supermarché, 8h - 22h du lundi au samedi 8h - 20h dimanche, Strada Regele Ferdinand
- ▶ **Sora Shopping Center** – Petit Centre commercial avec un Supermarché 24/24, Bulevardul 21 Decembrie 1989, Nr. 5
- ▶ **DM** – Essentiellement des produits de beautés (hommes, femmes), cosmétiques ainsi que des produits d'entretiens, ménagers, un petit rayon nourritures Bio.

Calea Motilor

- ▶ **Marché des petits producteurs** – Légumes et produits très bon marché de petits producteurs locaux, Piața Mihai Viteazu (Multiplex leul)

Quartier Zorilor

- ▶ **Carrefour Market** – Supermarché, 8h - 22h du lundi au samedi 8h - 20h dimanche, Str. Zorilor
- ▶ **Profi** – Supermarché, 8h-22h du lundi au samedi, 8h-20h le dimanche, Str. Observatorului (Zorilor)
- ▶ **Lidl** – Supermarché, 8h-22h du lundi au samedi, 8h-20h le dimanche, Str. Observatorului (Zorilor)

b. SNACK - MANGER À PROXIMITÉ DE LA FAC

- ▶ **Victor Sandwich** – jus pressé, viennoiseries et café de qualité, rue Babes.
- ▶ **Sandwicherie** – sandwich sur mesure (viande, légumes, sauce...) au début de la rue Hasdeu
- ▶ **New Croco** – restaurant avec une carte variée et abordable, rue Babes.
- ▶ **La Tina Pizza** – très abordable et avec un excellent rapport qualité / prix au début de la rue Hasdeu
- ▶ **Placinta** – rue Babes, dans la petite épicerie, vers le bas de la rue
- ▶ **Piadina** – rue Potaișa, 1^{ère} rue perpendiculaire à la rue Napoca

c. RESTAURANTS

- ▶ **Le restaurant de l'Université de Médecine et Pharmacie «Iuliu Hațieganu» Cluj-Napoca** – Le restaurant est situé 17, rue Victor Babes et représente la place idéale pour prendre un casse-croûte ou un repas rapide à un prix étudiant pendant les pauses entre les cours. Les heures d'ouverture sont du lundi à vendredi, entre 12 et 17. Le restaurant fonctionne dans un self-service et offre un menu de qualité diversifié, contenant des repas végétariens et non-végétariens. Le prix varie entre 10 et 18 lei, selon le choix.
- ▶ **Casa Vega** *Bar/Restaurant* – Un restaurant très calme et agréable proposant un bon vin à un prix abordable. L'atmosphère est quelque chose entre un bar et un restaurant. Lieu: À l'intérieur du Théâtre National Cluj „Teatrul National Cluj-Napoca”. Vous allez par l'entrée des artistes.
- ▶ **Livada** *International* – Restaurant très agréable, vous allez apprécier en été la verdure de la terrasse. *Adresse:* Strada Clinicilor
- ▶ **Casa Bohema** *International* – Restaurant récemment rénové, cadre intérieur très agréable. On peut réserver pour un grand nombre de personne (anniversaire). L'été, la terrasse est très relaxante et appelle à la détente. *Adresse:* Strada Iuliu Maniu, Nr. 34

- ▶ **Roata** *Roumain* – Cuisine typiquement roumaine afin que vous découvriez les habitudes culinaires de ce pays qui sera le vôtre pendant ces 6 années. *Adresse:* Strada A. Ciura, Nr. 6
- ▶ **Cabinet de Vin & Cocotte** *International* – Certainement un des meilleurs restaurants de Cluj, où les plats sont raffinés, le vin très bon et les serveurs agréables. *Adresse:* Strada Eroilor, Nr. 5
- ▶ **Pizza Prata** *Pizzeria* – Une petite pizzeria qui ne paye pas de mine, mais qui fait certaines des meilleures pizzas de Cluj, pour un excellent rapport qualité / prix. *Adresse:* Strada Bogdan Petriceicu Hasdeu, Nr. 47-49
- ▶ **Via** *Italienne* – Un petit restaurant italien avec une ambiance cosy et romantique. Réservation conseillée. *Adresse:* Strada Inocentiu Micu Klein, Nr. 6
- ▶ **Indigo** *Indienne* – Faites voyager vos papilles au grès des épices Orientales. *Adresse:* Strada Piezișă, Nr. 10
- ▶ **Camino** *Internationale* – Ambiance cosy et musiques douces dans ce restaurant où l'on retrouve des pâtes «la vie en rose». *Adresse:* Piata Muzeului Nr. 4
- ▶ **Nobori** *Japonaise* – Sushi et autres spécialités japonaises, la présence d'un menu à 28 lei (plateau sushi + plat + dessert) est appréciable. En revanche, il faut être patient; 1h d'attente minimum. *Adresse:* Str Napoca Nr. 6

Vous pouvez aussi opter pour une livraison à domicile avec les applications Glovo et Takeaway.

d. BARS

Strada Piezisa, ou « rue de la soif », rebaptisée ainsi par les étudiants francophones. Un assortiment de bars le long d'une rue qui sépare Strada Clinicilor (central) et les abords de l'UMF, Strada Pasteur. Recommandations : l'Uni pub et le Big apple.

Dans le centre:

- ▶ **Yolka** – Un endroit très agréable avec son mur végétal. Généralement calme en journée, il se remplit vite le soir. *Adresse :* Piata Unirii, emprunter le « tunnel » du My Way et prendre l'escalier à droite.
- ▶ **Shto College Bar** – Un grand bar conseillé par des étudiants roumains, à la décoration jeune et branchée. *Adresse :* strada Memorandumului 6, sur le côté droit quand on vient de la place Unirii. Bien ouvrir l'œil pour trouver le petit panneau indiquant l'entrée ...
- ▶ **Soviet** – Un bar immanquable pour ses excellents cocktails variés et à bas prix et sa décoration sur le thème de l'URSS. Les shooters valent

- aussi le détour ! Musique généralement électro swing et terrasse en été. *Adresse*: strada Franklin Delano Roosevelt.
- ▶ **Hemingway** – Le bar parfait pour un rendez-vous galant ! Lumières tamisées, musique douce et surtout d'excellents cocktails maison, raffinés et originaux. L'étage est non-fumeur, mais propose des chichas. *Adresse*: strada Sextil Puscariu Nr. 9.
 - ▶ **Zorki** – Souvent bondé le samedi soir, un bar sur le thème de la photo jeune et bon marché. Petite terrasse assez intime en été. *Adresse*: strada Ion Ratiu Nr. 10.
 - ▶ **Moonshine** – Juste en dessous de Zorki, un bar agréable pour étudier la journée et boire un verre le soir. *Adresse*: strada Ion Ratiu Nr. 10.
 - ▶ **Atelier** – Bar branché, un peu « hipster », souvent plein à craquer le soir, surtout les jeudis où des concerts y sont proposés. *Adresse*: strada Memorandumului Nr. 9, le nom du bar est projeté sur le trottoir.
 - ▶ **Insomnia** – Grand bar coloré, avec une terrasse ouverte l'été. Les prix sont plutôt attractifs et l'ambiance décontractée. *Adresse*: strada Universitatii Nr. 2.
 - ▶ **Enigma Secret Garden** – Un havre de paix en plein centre-ville, avec son grand jardin ouvert aux beaux jours. Le choix de boissons est large, des thés et cafés aux boissons alcoolisées. *Adresse*: strada Iuliu Maniu Nr. 12.
 - ▶ **Old Shepperd** – Petit bar situé en sous-sol, offrant une carte impressionnante de shooters aux noms sympathiques. Parfait pour relancer la soirée ou la démarrer un peu plus tard. Vous pourrez également y regarder des matchs de foot les soirs de grands matchs! *Adresse*: strada Matei Corvin.
 - ▶ **Casa Tiff** – Un café moderne et branché, associé au festival international du film de Transylvanie. *Adresse*: strada Universității Nr. 6.
 - ▶ **Bruno** – Tout petit bar intime qui offre un vaste choix de vins des quatre coins du monde, au verre ou à la bouteille. Il y en a pour tous les goûts et tous les budgets. *Adresse*: strada Constantin Daicoviciu.
 - ▶ **Submarine** – Un bar qui a fait parler de lui par delà les frontières de la Roumanie pour sa décoration particulièrement travaillée sur le thème des – vous l'aurez deviné – sous-marins. *Adresse*: Piața Unirii Nr. 2, à côté de *Orange*.
 - ▶ **The Lab** – Boire votre cocktail dans un erlenmeyer, doser votre vodka avec une pipette jaugée, c'est possible dans ce bar qui a l'allure d'une salle de TP. *Adresse*: Strada Avram Iancu

- ▶ **Jobben** – Bar steampunk récemment ouvert à Cluj, ambiance très sympa qui compense les prix légèrement élevés par rapport à la moyenne.
Adresse: Strada Avram Iancu Nr. 29

e. Boîtes de nuit

- ▶ **MIDI Club** – Où: Strada Berăriei 6, Musique: electro, house, techno
- ▶ **La Gazette** – Où: Strada Călărașilor 1, Musique: electro
- ▶ **Euphoria** – Où: Calea Mănăștur 2-6, Musique: commerciale
- ▶ **CARO** – Où: Piața Muzeului 6, Musique: commerciale
- ▶ **Janis** – Où: Strada Memorandumului, Musique: variées
- ▶ **Revolution Club** – Où: Strada Memorandumului Nr. 13, Musique: commerciale
- ▶ **After 8:** – Où: Strada Brassai Sámuel Nr. 12, Musique: commerciale

LOISIRS

I. Avec la CMC (Association française)

- ▶ **Basket** – Tournois réguliers et entraînements chaque semaine.
- ▶ **Handball** – Entraînement chaque semaine et matchs amicaux.
- ▶ **Rugby** – Entraînement chaque semaine.
- ▶ **Running** – Groupe Facebook permettant de trouver des étudiants avec qui aller faire un footing
- ▶ **Rock**
- ▶ **Théâtre**

Pratiquer un sport avec la CMC est très avantageux, sur le plan social comme sportif et vous permet de valider vos présences de sport, sous certaines conditions.



II. En dehors de la CMC

Plusieurs salles de sports font des prix pour les étudiants:

- ▶ **Salle de sports**
 - **Bamboo** – Adresse: Multiplex Leul, Piata Mihai Viteazu.
 - **Olympus** Adresse: Strada Victor Babes, nr 33m.
 - **Good Sport** Adresse: Strada Observatorului, nr 82-86.
- ▶ **Terrain de football synthétique de la faculté** – Le terrain est fait pour 12 joueurs, il faut réserver au 07.49.42.66.59
- ▶ **Terrains de tennis** – Adresse: Parc Babes.
- ▶ **Golf** – Adresse: Sun garden, Strada Poiana Cerbului, nr 1000 (à 25 minutes de Cluj), Practice + 9 trous.
- ▶ **Piscine** – Adresse: Parc Babes. Ouvert jusqu'à 22h
- ▶ **Parc Central** – Très agréable pour faire un footing en plein air, ainsi que pour tester les différentes machines de sport en plein air.
- ▶ **Cluj Arena** – Cours de boxe et salle de sport.
- ▶ **Cinéma** – Les films sont en VO sous-titrés roumain, programme à consulter sur internet:
 - Iulius Mall dernier étage
 - Polus Center entrée 4
 - Cinéma Victoria, Boulevard Eroilor nr 51.
 - Cinéma Florin Piersic, Piata Mihai Viteazu
- ▶ **Paintball** – War Zone, Site: <http://paintball-airsoft.ro/> , Téléphone: 0740 249 225, Adresse: Livada Steluta, Colonia Breaza, Cluj-Napoca
- ▶ **Bowling** – Site internet: <http://www.bowlingclubcluj.ro>, Téléphone: 0264-450.561; 0740-780.184, Adresse: Calea Dorobanților Nr. 30-32, Lundi-Dimanche de 11h-3h



ANIMAUX DE COMPAGNIE

Il est interdit de les promener dans des endroits tels que les parcs, les espaces de jeu pour enfants et les transports en communs, bien qu'il y ait beaucoup des Roumains qui le font.

Rappelez-vous de vacciner votre animal de compagnie. Il y a plusieurs endroits où vous pouvez adopter un animal à Cluj et les étudiants vétérinaires proposent souvent des animaux perdus. Veuillez noter que prendre votre animal

avec vous à la maison ou trouver un foyer sera un problème récurrent, surtout pendant les vacances d'été.

LA POSTE

Le logo de la poste est composé d'un fond Rouge et de «Posta» écrits en jaune. Vous pouvez vous rendre dans n'importe quel bureau pour envoyer un colis ou une lettre.

- **La plus grande poste** se trouve rue Regele Ferdinand, Nr. 33. Ouvert: Lundi au Vendredi de 7h à 20h30. Le samedi de 8h à 13h. Fermé le Dimanche
- **À côté de la Faculté se trouve aussi un bureau de poste** : bureau numéro 4, 6-8 , rue Petru Maior, Ouvert du Lundi au Vendredi de 10h à 16h30, Fermé de samedi et le dimanche.

PERMIS DE CONDUIRE

Les documents à fournir :

- 1) CNP (vieux de 6 mois)
- 2) Certificat du Casier Judiciaire:

Pour le retirer vous devrez vous munir de: • Une demande remplie et signée • Un timbre fiscal de €€ lei (à retirer à la Poste) • Une taxe de €€ lei (à payer à la Police ou à la Trésorerie) • Carte d'identité • Certificat de naissance • Passeport/ Carte d'identité

Où? Police Municipale, Str. Decebal nr 26 • *Quand?* Lu-Ma-Me: 8:00 - 14:00 / Je: 8:00 - 14:00 puis 16:00 - 18:00 / Ve: 8:00 - 12:00

- 3) Examens médicaux + Test psychologique

Où? New Medica, Str. Marinescu nr. 6

Quand? Lu-Me-Ve: 11:00 – 13:00 / Ma-Je: 15:00 – 17:00

Combien? €€ lei (examens médicaux) + €€ lei (test psychologique)

PERMIS:

- ce chiffre peut varier d'une école à l'autre
- Heures de conduite: environ 15 séances d'1h30
- Taxe pour retirer le permis: €€ lei
- Taxe pour l'examen: €€ lei (à payer à la Mairie)
- Déclaration chez le Notaire pour certifier que vous n'avez pas de permis dans un autre pays : €€ lei (+ traduction €€ lei)
- Photos d'identité

Test théorique: 26 QCM en 30 minutes (4 fautes maximum)

LA ROUMANIE

CULTURE ROUMAINE

La Roumanie est un pays situé au sud-est de l'Europe, c'est à cet endroit que la culture Européenne occidentale et la culture Européenne Orientale se rencontrent. Localisée à la croisée des Carpates, du Danube et de la mer Noire, nous y trouvons un relief montagneux, le littoral de la Mer Noire ainsi que des plaines. Les Roumains sont les descendants de 2 peuples anciens: Les Romains et les Daces. Durant l'histoire, ils ont été soumis à 2 influences: Balkanes et Latines.

La Roumanie moderne a été formée le 1^{er} Décembre 1918, lors de la grande unification d'Alba Iulia. Le 1^{er} décembre est donc la fête nationale roumaine. La Roumanie est devenue membre de l'OTAN en 2004 et membre de l'Union Européenne en 2007.



La géographie de la Roumanie centrale et nordique est dominée par les Carpates, allant jusqu'à 2500 mètres d'altitude. L'altitude diminue en se dirigeant vers le sud du pays jusqu'à atteindre les plaines roumaines où elle se stabilise jusqu'à la frontière sud, représentée par le Danube, qui se jette dans la Mer Noire où il forme un delta. La diversité géographique offre différents paysages uniques aux visiteurs. Vous pourrez voyager entre les montagnes et la mer assez facilement grâce aux distances relativement courtes entre le cœur des Carpates, représenté par Brasov, et la côte Roumaine.

La langue nationale est le roumain, une langue dérivée du latin, et la Roumanie est le seul pays de l'Europe de l'est à la pratiquer. Notre langue a beaucoup de points communs avec d'autres langues romanes, notamment l'espagnol, le français et l'italien. À côté des mots d'origine latine, la langue contient aussi des mots d'origines variées hérités de l'ancienne langue des Daces ou empruntés des langues slave, turque et hongroise.



La Roumanie compte près de 20 millions d'habitants, dont 90% sont Roumains. Une importante minorité est représentée par la population hongroise, surtout en Transylvanie, qui est restée ici après l'occupation de l'Empire Austro-Hongrois. Mis à part cela, nous rencontrons une minorité allemande (à Sibiu, Braşov, Timişoara), slovaque (Bihor), serbe (Timişoara), et ukrainienne (Maramureş). De plus, en Dobrogea, dans le sud-est de la Roumanie, il existe une importante minorité turque.



Le folklore Roumain est représenté par toutes les créations spirituelles, les traditions héritées du passé et développées pendant des centaines d'années. Le folklore varie d'une région à l'autre, découlant d'un contact avec différentes civilisations à travers l'histoire, et celui-ci joue un rôle important dans les différences qui apparaissent aujourd'hui. Plus présent dans les zones rurales, beaucoup de villageois préservent ces traditions héritées de leurs aïeux.



Durant les jours fériés et les fêtes, ils portent les tenues traditionnelles, jouent de la musique folklorique et dansent le «Hora». Il s'agit de former un grand cercle en tenant ses voisins par les bras. Pour la fête du Nouvel An, la coutume est de porter des costumes qui représentent différents personnages mythiques, puis d'aller de maison en maison afin d'envoyer ses vœux et faire fuir ainsi les mauvais esprits et proclamer une bonne et fructueuse nouvelle année.



La cuisine roumaine est le résultat d'une combinaison unique provenant de ses origines daco-romaines avec des influences orientales, grecques, russes et hongroises. La nourriture roumaine est très savoureuse, mais étant donné que notre cuisine contient en grande partie des plats à base de porc, elle est aussi un peu lourde. Un déjeuner traditionnel se constitue d'une entrée (à base de fromage, tomates, salade, jambon ou une soupe), le plat principal, et un dessert. En Roumanie, beaucoup de personnes choisissent de cuisiner leur propre plat à la maison, donc si vous vous retrouvez dans un de nos villages vous pourrez goûter à une grande variété de plats faits maison: jambon, légumes marinés, salades, confitures, sauce tomate, et beaucoup d'autres spécialités préparées traditionnellement sans additifs chimiques.

La cuisine roumaine possède une multitude de plats traditionnels.

- «Mămăliga» ou polenta remplace traditionnellement le pain, fait de farine de maïs, il n'en manque jamais sur les tables lors de repas traditionnels.
- «Sarmale» est une spécialité culinaire, presque toujours cuisiné lors de fêtes ou événements particuliers. Ce sont des rouleaux faits de bœuf ou porc haché mélangé avec du riz et des légumes, le tout roulé dans une feuille de chou.
- «Tochitura» est un plat de porc dans une sauce de légumes et traditionnellement servi avec de la mămăligă, du fromage de chèvre, et des légumes marinés.
- «Ciorba de burtă» est la plus célèbre soupe, elle contient des tripes, servie avec de la crème fraîche, du piment et du vinaigre.

Nous espérons que ces quelques mots ont éveillé votre curiosité et vous inciteront à voyager dans ce magnifique pays aux diverses cultures qu'est la Roumanie!



EXPRESSIONS ROUMAINES QUI VOUS SERONT UTILES

Bună ziua - Bonjour (formel)

Bună - Bonjour (informel)

Alo - Allo

Salut! - Salut! (entre amis)

La revedere - Au revoir

Bună dimineața - Bonjour (le matin)

Bună seara - Bonsoir

Noapte bună - Bonne nuit

Mulțumesc/Merci - Merci

Unde este...? - Où est le/la ...

Cât costă ? - Combien coûte ?

Biblioteca - Bibliothèque

Cu plăcere - De rien

Ce faci? - Comment ça va?

Bine! - ça va!

Numele meu este - Je m'appelle

Noroc! - Santé!

Scuze! - Excusez-moi

Te rog - S'il te plaît

Da - Oui

Nu - Non

Apă plată - Eau plate

Apă minerală - Eau gazeuse

O bere, vă rog! - Une bière, s'il vous plaît!

Nombres: Unu(1), Doi(2), Trei(3), Patru(4), Cinci(5), Șase(6), Șapte(7), Opt(8), Nouă(9), Zece(10)

GUIDE DE L'ÉTUDIANT INTERNATIONAL